



Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Regulation Gazette

No. 7862

Regulasiekoerant

Vol. 463

Pretoria, 2 January 2004
Januarie

No. 25874



AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS

<i>No.</i>	<i>Page No.</i>	<i>Gazette No.</i>
GOVERNMENT NOTICE		
Trade and Industry, Department of		
<i>Government Notice</i>		
R. 4 International Trade Administration Act (71/2002): Import Control	3	25874

INHOUD

<i>No.</i>	<i>Bladsy No.</i>	<i>Koerant No.</i>
GOEWERMENTSKENNISGEWING		
Handel en Nywerheid, Departement van		
<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 4 Wet op Internasionale Handelsadmini- strasie (71/2002): Invoerbeheer	3	25874

**GOVERNMENT NOTICE
GOEWERMENSKENNISGEWING**

**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

**INTERNATIONAL TRADE ADMINISTRATION
COMMISSION OF SOUTH AFRICA**

No. R. 4

2 January 2004

IMPORT CONTROL

I, Alec Erwin, in my capacity as Minister of Trade and Industry, acting under the powers vested in me by section 6 of the International Trade Administration Act, (Act 71 of 2002) hereby amend Schedule 1 of Government Notice No R2582 of 23 December 1988 by-

- (a) the deletion of the following descriptions in column (1) and the corresponding tariff headings in column (2);
- (b) the deletion of the reference to tea in the general regulations with regard to Malawi and Zimbabwe.



A. ERWIN. M P
Minister of Trade and Industry.

**INTERNASIONALE HANDELSADMINISTRASIE
KOMMISSIE VAN SUID AFRIKA**

No. R. 4

2 Januarie 2004

INVOERBEHEER

Ek, Alec Erwin, in my hoedanigheid as Minister van Handel en Nywerheid, en handelende kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel 6 van die Wet op Internasionale Handelsadministrasie, (Wet 71 van 2002) wysig hierby Bylae 1 van Goewermentskennisgewing No R2582 van 23 Desember 1988 deur-

- (a) die skapping van die volgende beskrywing in kolom (3) en die tariefposte daarteenoor in kolom (2);
- (b) die skapping van die verwysing na tee in die algemene regulasie met betrekking tot Malawi en Zimbabwe.



A. ERWIN. L P
Minister van Handel en Nywerheid.

SCHEDULE 1 / BYLAE 1

(a)

Description of goods (1)	Tariff heading/ Tariefpos (2)	Beskrywing van goedere (3)
Black tea (fermented) and partly fermented tea, in immediate packings of a content not exceeding 3 kg	0902.30	Swart tee (gefermentear) en ander gedeeltelik gefermenteerde tee in onmiddellike verpakings met 'n inhoud van hoogstens 3 kg
Other black tea (fermented) and other partly fermented tea	0902.40	Ander swart tea (gefermenteer) en ander gedeeltelik gefermenteerde tee.

(b)

The deletion of wording "but excluding tea in bulk or retail packed (tariff heading 0902)" as reflected in paragraphs (e) (I) and (e) (II)		Die skraping van die bewoording "maar uitgesonderd tee in grootmaat of in kleinhandelsverpakings (tariefpos 0902)" soos in paragrawe (e) (I) en (e) (II) na verwys
--	--	--

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
 Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
 Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
 Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
 Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001
 Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510
 Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504
 Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737
 Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531